

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc3)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc271

Édition critique

1193, 7-28 décembre.

Type de document: Charte: échange.

Objet: Échange entre Raimon de Dourgne et Peire de Tripol qui reçoit divers droits de quint sur des vignes contre une jeune vigne sise le long du fossé de Puylaurens.

Auteur: Raimon de Dourgne.

Bénéficiaire: Peire de Tripol.

Support: Partie supérieure d'une charte-partie par ABC. ^[a].

Lieu de conservation: Archives nationales, J 304 (Toulouse II), n° 26.

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale (Paris, 1926), p. 265-266. Indiqué par A. Teulet, Layettes du Trésor des chartes, t. I (Paris, 1863), p. 172, n° 409. Fac-similés de l'École des chartes, ancien fonds, n° 134.

Transcription de la charte

1 Anno ab incarnatione Christi ·M.C.XC. et ·III., in mense
decimbri, feria ·iii., reynante Filipho rege, \2 R. comes Tol.,
Fulcranno ephiscopo· **2** Aizo es carta d'escambis *que* fa R. de Dorna
ab Peiro \3 de Tripol· **3** Et es a *saber que* Ramons de Dorna dona p
er escambis a Peiro de Tripol tot lo quint \4 de la vina d'en Capul et
aquel quint de la vina de na Donada et aquel quint de la vina \5 de
Gausbert Celarer e d'en Peiro Bernad e d'en Bernad de Podiz el qu
int de la vina \6 de R. de Frontorgue *que* fo d'en Maurcomba, **4** e per
aquestz escambis dona Peire de Tripol a R. \7 de Dorna per
escambis tot aquel malol que á delaz lo valad del castel de Pug L
aurens \8 *ques* te ab eiss lo malol de R. de Dorna· **5** Testimoni so
Guilabertz de Foisag et Guillemms \9 de Mala Val et G. Claretz et R. de
Frontorgue et Bernadz Guodz *qui* aquesta carta escrius·

Notes de fiche

[a] La partie inférieure de la même charte-partie (Archives nationales, J 323 (Toulouse XIV), n° 54, Fac-similés de l'École des chartes, ancien fonds, n° 135) contient un texte identique à celui de la partie supérieure, sauf ligne 9 où on lit Wuill.Claretz au lieu de G.Claretz